

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Bade et la Forêt-Noire**

**Joanne, Adolphe**

**Paris, 1863**

A. Par Stühlingen

[urn:nbn:de:bsz:31-244674](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-244674)

## ROUTE 9.

## DE FREIBURG A SCHAFFHOUSE.

PAR LE HÖLLENTHAL. — ASCENSION DU FELDBERG.

## A. Par Stühlingen.

11 1/4 mil. Diligences tous les jours, en 11 h., pour 4 fl. 30 kr. — La partie de cette route comprise entre Steig et Lenzkirch mérite seule d'être parcourue à pied.

N. B. Si de Freiburg on veut visiter le Höllenthal sans aller plus loin, on peut s'y procurer des voitures particulières qui, pour 6 fl. environ, conduisent jusqu'à Steig et reviennent à Freiburg. Le trajet, aller et retour, demande environ 6 h.

Presque au sortir de Freiburg, la route de Schaffhouse entre dans la vallée de la Treisam, plus connue sous le nom de **Höllenthal** ou *vallée d'Enfer*. Dans sa partie inférieure, la vallée d'Enfer s'appelle *Kirchzarterthal*, et plus souvent le *Paradis*; l'un de ses villages porte le nom de *Himmelreich* (Royaume des Cieux). En effet, c'est une plaine unie, riante et fertile, bordée au nord et au sud par de petites collines boisées. Ce paradis renferme les villages d'*Ebnet* (aub. *Löwe*) et de *Zarten* où on laisse à droite la route de Todtnau et de Saint-Blaise par Kirrchzarten (R. 10), et à gauche un chemin qui conduit par l'Espacherthal à l'ancien couvent de *Sanct-Peter*, situé à 733 mètres et à 4 heures de Freiburg, entre le Kandel et le Thurner : ce couvent, fondé par Berthold II pour lui servir de sépulture, a été reconstruit au siècle dernier. Il est occupé aujourd'hui par un séminaire et une maison de correction ecclésiastique.

1 4/10 mil. *Burg*, relais de poste. — Près de l'auberge iso-

lée *Zum Himmelreich*, on laisse, à gauche, le chemin qui se dirige par Buchenbach sur Sanct-Mærgen (V. ci-dessous, C).



Entrée du val d'Enfer.

La route qui, dans sa largeur actuelle, fut construite par le gouvernement autrichien à l'occasion du mariage de *Marie-Antoinette* (1770), remonte le cours de la Treisam et passe

près d'une forge de tôle (à g.) et des maisons éparses du village de *Falkensteig*. Bientôt cependant elle se resserre entre les rochers que domine le château de *Falkenstein*, ancien repaire de chevaliers voleurs, et l'*Enfer* commence. Mais que les voyageurs et les voyageuses timides se rassurent. Le valon étroit auquel on a donné, on ne sait pourquoi, un nom si effrayant, n'a absolument rien d'inferral. Un charmant ruisseau, des prés d'un beau vert, des collines boisées ou des rochers couronnés de bouquets d'arbres, une végétation aussi riche qu'abondante, tel est l'aspect que présente cette jolie vallée, bien plus digne d'être le séjour des anges que celui des démons. En outre, le *Höllentpass*, ou défilé de l'Enfer proprement dit, n'a pas plus de 15 minutes de longueur. Le rocher le plus escarpé du passage le plus étroit se nomme le *Hirschsprung* (Saut du cerf). — La retraite de Moreau en 1796, avec l'armée de Sambre-et-Meuse, compromise en Bavière, a rendu le *Höllenthal* célèbre. En 1703, Villars n'osa point traverser ce passage, disant qu'il « n'était point assez diable pour le tenter. » Après avoir contourné un promontoire rocheux, la vallée s'élargit. On découvre

1 5/10 mil. L'*Alte-Post* (aub. et relais), entourée de scieries ; puis le défilé recommence. Quand on en sort, on aperçoit la jolie chapelle *Saint-Oswald* sur une colline, et on ne tarde pas à atteindre l'excellent hôtel du *Stern* (V. ci-dessous, D, pour l'ascension du *Feldberg*), au delà duquel la route monte, en décrivant des zigzags, d'abord près de la cascade du *Fahrenbach*, puis vers d'anciens retranchements, et de *Höllbach*, qui descend du *Hintergarten*. Des retranchements, on découvre une jolie vue sur la vallée que l'on vient de parcourir. Enfin, à l'auberge du *Rössle*, on atteint le plateau supérieur (888 mè.). (V. ci-dessous, D, pour l'ascension du *Feldberg*.) Toutefois on continue de monter un peu jusqu'à l'auberge *Zur Laffete*, au delà de laquelle on descend près d'un ancien lac desséché. A l'auberge de l'Ours-Noir (*Zum Schwarzen Bären*),

la route se bifurque : celle de gauche conduit à Donaueschingen (V. ci-dessous, B); celle de droite, la route de Schaff-



Le val d'Enfer.

house, descend au Titisee (7 h. de Freiburg), lac large de 15 minutes, long de 45 minutes, situé à 850 mètres environ, et entouré de montagnes boisées. Son écoulement forme la

Gutach. A son extrémité inférieure se trouve la *Bruderhalde*, d'où un chemin conduit au Feldberg par Bærenthal.

Près du Seehof, la montée recommence (belle vue en se retournant) jusqu'à *Saig* (aub.), hameau situé à 1030 mètres environ à la base méridionale du *Hochfirst* (1190 mètr.). On y laisse à gauche une route conduisant à Neustadt. C'est le point culminant du passage. On descend par la *Mühlingersteige* dans le *Falkauerthal*, où les ruines du château d'Urach dominant la *Schlossmühle* (moulin du château). Après avoir remonté jusqu'à une petite chapelle, on ne tarde pas à atteindre

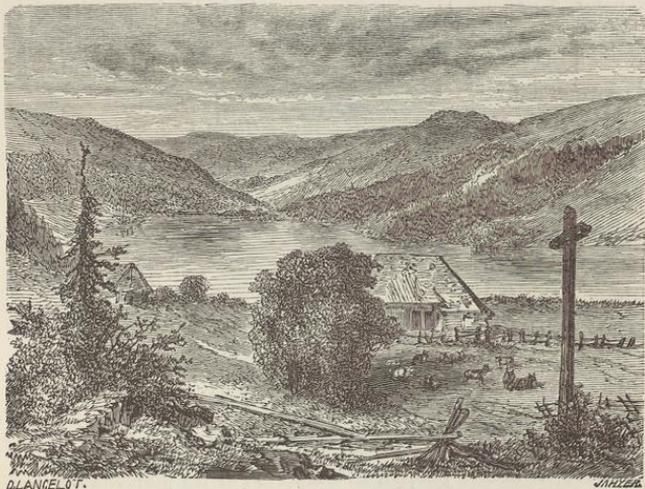
1 3/4 mil. **Ober-Lenzkirch** (hôt. : *Post, Wilder Mann*; jardin-brasserie du *Binzenrain*), village de 944 habitants, qui, au commencement du XIV<sup>e</sup> siècle, appartenait aux chevaliers de Saint-Jean; aussi la plupart des habitants y ont-ils conservé des noms de baptême orientaux (Démétrius, Romanus, Eulogius, etc.). Presque toutes les maisons y ont des doubles fenêtres, car le climat y est fort rude. On peut y visiter des fabriques de chapeaux de paille et d'horloges à musique de la Forêt-Noire. Nous signalerons surtout, d'après M. Emmerling, la fabrique de chapeaux de paille de MM. Tritscheller, Faller, Fürderer et C<sup>ie</sup> (près de la poste), la fabrique d'horloges à musique de Schœpperle, et la fabrique de pendules de MM. Rogg et C<sup>ie</sup>.

D'Ober-Lenzkirch, les amateurs d'excursions peuvent :

1<sup>o</sup> Monter au Feldberg par la vallée du Haslach (30 min.), le Mœslehof, le petit lac Ursee, *Raitebuch* (1 h.), *Altglasshütten* (30 min.), Bærenthal et (1 h.) la Lenzkircher-Hütte située à 45 minutes du sommet (V. ci-dessous, D);

2<sup>o</sup> Aller à (5 h.) Saint-Blaise par le Schluchsee. A Unterlenzkirch, on laisse à gauche la route de Schaffhouse, pour prendre à droite celle de Thiengen, qui se dirige au sud, et

que l'on quitte à l'auberge de (1 h. 15 min.) Dresselbach, d'où l'on gagne au sud-ouest (30 min.) *Schluchsee* (hôt. : *Schiff, Stern*), village fort ancien, situé à 5 minutes environ au-dessus du *Schluchsee* (925 mè.). lac long de 45 minutes environ sur 15 minutes de large, et dont les eaux sont très-poissonneuses. On y a construit un petit établissement de bains froids pour les étrangers. La route de voitures longe les



Le Titisee.

bords du lac jusqu'à son extrémité inférieure, d'où sort la Schwarzach, puis se dirige au sud, par le Schwarzachthal qu'elle domine, sur *Hæusern*. Laisant à gauche la route de Waldshut, on tourne à droite au nord-ouest pour gagner Saint-Blaise, dont on aperçoit de loin la coupole qui domine les forêts de sapins (V. R. 10).

*N. B.* On peut, en traversant le lac en bateau, aller en 2

heures de Schluchsee à Saint-Blaise par l'un des sentiers du Blasiwald.

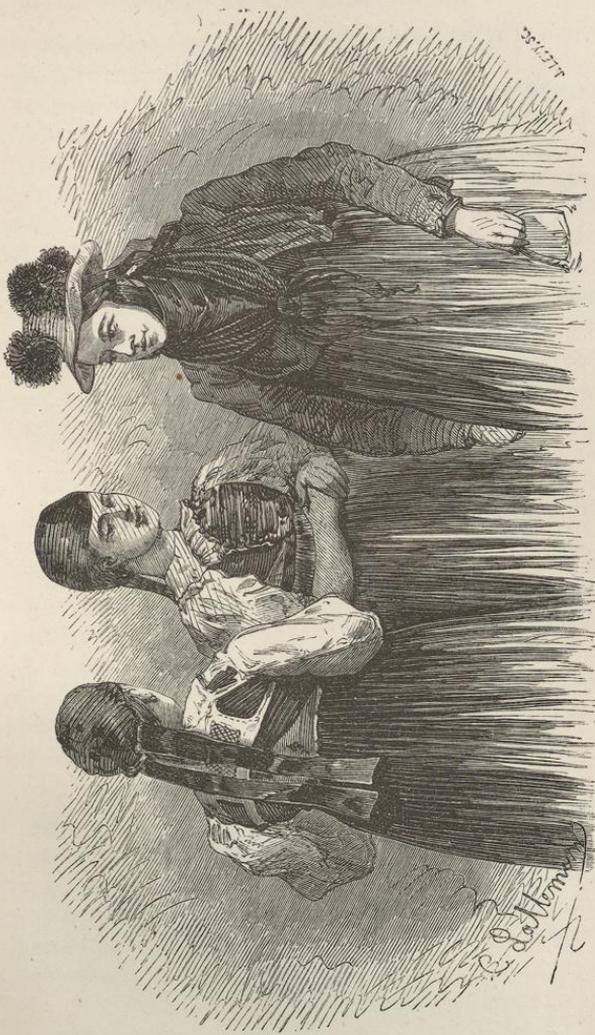
---

Au delà d'Unter-Lenzkirch, d'où se détache à droite la route de Saint-Blaise, s'étend un plateau boisé appelé *Saatfeld*. A 15 minutes sur la droite, dans la forêt, se trouve le couvent de *Grünwald*, fondé en 1360 par Henri de Blumennegg. A gauche, les eaux bruyantes de la Haslach vont se jeter dans la Wutach.

Au sortir de la forêt, on traverse *Holzschlag*, où l'on remarque à droite, sur la montagne, la plus ancienne verrerie de la Forêt-Noire (1276). — Enfin, à *Gündelwangen*, on laisse à gauche un chemin qui conduit, par la forêt, aux bains de *Boll*.

2 mil. **Bonndorf** (hôt. : *Post, Ochs*), chef-lieu de canton de 1242 habitants, situé à 847 mètres d'altitude, incendié en 1827, et dont la nouvelle église couronne, à droite, une hauteur. L'hôpital, à l'entrée du village, a été fondé par l'abbé de Saint-Blaise, Martin Gerbert, dont la statue, par Lucien Reich, s'élève sur la place principale. — A peu de distance de Bonndorf, on découvre, lorsque le temps est clair, une belle vue sur la chaîne des Alpes, du Säntis jusqu'à la Blümlisalp. — Au delà de *Wellendingen*, v. situé à 755 mètres d'altitude, on monte jusqu'à 840 mètres sur les plateaux nus de la Stühlinger Alp, puis on descend au château de *Hohen Lupfen* (594 mètr.), appartenant au prince de Fürstenberg, et bâti sur le versant de la montagne, au pied de laquelle se trouve

2 mil. **Stühlingen**, ville de 1243 habitants, située à 447 mètres, sur la Wutach, qui descend du Feldberg et va se jeter dans le Rhin, près de Thiengen, en face de Coblenz. Le pont de cette rivière marque les limites du grand-duché de Bade et de la Suisse (G. de Schaffhouse). — Une route de voitures (voit. publiques) descend la vallée de la Wutach qui



Costumes des femmes de la Forêt-Noire.

[p. 9]

aire d'ag  
ingen à

Le pri

Sobieski

réformés

nires de

ensuite

900 ha

village,

remarq

la prof

pays.

kirch.

2 7

16 2

D

4

chef

tuée

cent

cent

ges c

[

gen

30

par

des

Bre

offre d'agréables paysages. On compte 3 1/10 milles de Stühlingen à Thiengen (R. 11.)

Le premier village suisse que l'on traverse se nomme *Schleitheim* (hôt. : *Hirsch*). Il a une population de 2500 hab. réformés; il est situé à une altitude de 486 mètres. Des carrières de gypse sont exploitées dans les environs. On passe ensuite à *Siblingen*, au pied du Randen, à *Löhningen* (900 hab.) et à *Beringen*. Dans les environs de ce dernier village, entouré de vignes qui produisent un vin estimé, on remarque une ouverture naturelle appelée *Teufelsküche*, dont la profondeur est inconnue, si l'on en croit les habitants du pays. Enfin on rejoint, à Engenbrunnen, la route de Neunkirch, et, à Neuhausen, celle de Zürich, avant d'arriver à 2 7/10 mil. Schaffhouse (R. 8).

#### B. Par Hüfingen.

16 2/10 mil. — Service public tous les jours. Trajet en 12 h. 1/4 et 15 h.

De Freiburg à l'auberge de l'Ours-Noir (V. ci-dessus, A). 4 9/10 mil. de Freiburg. **Neustadt** (hôt. : *Post*, *Krone*), chef-lieu de canton, ville de 1652 habitants catholiques, située à 830 mètres environ d'altitude sur la Wutach, fut incendiée en 1815 et rebâtie depuis; elle est un des principaux centres de la fabrication des chapeaux de paille et des horloges dans la Forêt-Noire.

[Une bonne route de voitures conduit de Neustadt à Breggenbach (R. 8) par la vallée du Reichenbach. En 1 heure 30 minutes, on atteint le point culminant de la chaîne qui sépare la vallée du Reichenbach de celle de la Brege, puis on descend en 1 heure au bain *Eisenbach*, situé à 2 heures de Breggenbach.]